

△新法加倍還款保險章程
人壽保險乃持危之良策儲蓄之性人盡知之惟人多數既屬身體強壯雖仍有無慮之念亦必重視乎儲蓄之一層故尋常保法滿期還款祇還其所保之數而另加應得之利而已茲本公司又有一法其保期與尋常保法一律十年十五年二十年而滿期還款則加倍奉還另加利息如保五千元而滿期則還一萬兩兩派以兩期應得之利則利期內設或不測則祇照原保數五千兩賠償是此種保法賠償則與尋常保法同而滿期還款則預先定明加倍再加應得之利此種巨款實以之經營事業或種子母可以優游以樂其天年矣本公司在北京工商部註冊又在倫敦香港北之律漢華島馬來聯邦緬甸印度等政府註冊俾在中華各埠均得政府保護
如有欲投保者請到土庫街至三千七百號二樓面商可也
丙辰年正月初五日
新加坡華洋人壽公司啓

總匯新報

THE UNION TIMES.

號六十二百一牌門力得實祿歐即街事官坡嘉新在行發總 (生發梅人行發印登)

Printed and Published by Boey Kee Sang for THE "UNION TIMES" Press.

NO. 126, CROSS STREET, SINGAPORE.

(號七十五零千三第紙聞新)

日三廿月四辰丙次歲年七十六百四千式子孔
三拜禮日四廿月五年五國民華中

囑根代望即有利銀行告白

啓者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左
本行批准共備本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 餘盈積款共有五十五萬磅
本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之款其一年定期者以四厘八仙息算 六個月定期者以三厘八仙息算 三個月定期者以三厘八仙息算 往來短期數則以二厘八仙按日計算凡屬本銀行應爲之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉惠臨面商便妥
大英一千九百十五年四月廿七號
囑根代望有利銀行駐叻總理人兒卜嗎謹啓

THE EAST ASIATIC Co., Ltd.
Singapore.

啓者本號專辦入口貨物現有大
帶加士巴啤酒出賣價甚相宜諸
君賜顧請至玉至以下所列各號
購買便得

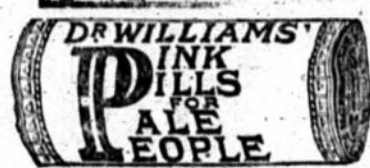


花街 德利直洋行 葛士兄弟公司 加拿瓜治公司
羅敏申律 源振豐號 土庫街 安樂公司 禮拜堂街 新榮盛號 奴勿基 振源號
山仔頂 錦興號 東陵大街 永利號 羅德街 廣仁興號 小坡海傍 來佛
大鐘樓左 亞大酒店 哥打文街 亞打飛 酒店
本公司另有 窩士敏土 發售
OK 土敏土
泡製樹乳醋

新嘉坡唯一代理衣士亞西亞的有限公司啓

內腑清潔身體自然康健矣

大便閉結能致頭暈肝陽上升眼目昏花肝木不和口氣穢濁面現紅瘰皮膚黃萎等症接踵而起矣韋廉士大醫生紅色清導丸適合療治以上諸恙之用浙江菱湖沈文雄君來書云自服韋廉士大醫生紅色清導丸後即覺大便通暢有序頭暈全愈余深知該丸藥性和平且功效亦甚見著也如尊處無從購買紅色清導丸請寄郵票叻銀五角至星架坡土庫街韋廉士大藥局原班寄奉一瓶



韋廉士大醫生紅色清導丸治愈江西商董胃不消化腰背疼痛胃失消化困苦已甚再加腰背疼痛更形悲慘幸江西吳城南董田雅清君云余曾爲最困苦之人因疼痛如受慘酷之刑現因服用韋廉士大醫生紅色清導丸即獲身體康健而得復原之樂矣請觀其來示如左
余最喜飲酒身體因之受損以致面黃肌瘦口氣穢臭胃失消化之力胃脘疼痛飲食減少汗若泉流心跳無力
父爲腰背疼痛難以俯仰有時痛甚如被燒紅之槍尖所刺如是者歷十二月之久自覺灰心傷志作人毫無趣味且口氣穢臭與人言談皆爲憤厭心甚畏懼商諸醫生投服瀉劑非但無効病更劇轉使余束手無術及至一日思將韋廉士大醫生紅色清導丸而試之因余向曾聞其功效也不期服之數瓶便覺身增精力一若每服一丸每長新力未幾胃痛即愈胃弱愈後腰背亦止身體復原面容轉赤身長肌肉體量加重爲人快愉無比也

房

藥

大

嘉

孟

●神効白濁藥水
此藥水每日服三次或四次每次飲一茶匙調勻清水兩湯匙服下立見奇効全愈也
價每瓶大壹元小五角

追風骨痛藥水

此藥水治久年新得風濕週身骨痛頭痛并酒風脚痛及花柳疳疔魚口便毒等症每日宜服三次每次一湯匙和水飯後服爲度

生髮香油

此藥油生髮髮能令禿者復生且可免髮白過早宜於早晚梳洗時將油刷在髮脚之處旬月鬚髮叢生且光潤非常誠固髮

每樽價銀大壹元中五角小二角半

花柳搜毒藥水

此藥水專治花柳傳染諸毒水疳疔骨痛魚口便毒水銀蝕爛肉臭腐或癢或痛等症並治一切陰陽惡瘡頑癬頑癩每日宜服三次每次三錢調水服爲度如症深者務須耐多服數將藥瓶搖動

民國四年八月八日 孟大藥房謹啓

(餘興痴)

▲●保險須知●▼

現年董事員

4

乙卯年十月廿五日

聯東保險有限公司
司理 柯守智
正理 孚惹
副理 陳有齊
全啓

●●活士卑巴文嬌亞
●●乃爲最妙之良藥

腹內如有積熱以致疴瀉及畏冷即服此活士卑罷文之藥立爲見效
此藥澳洲及三州府之華人屢試屢驗奏効異常各藥房皆有發賣每
樽價銀八角正

雙妹啞爽
身剪髮清
香蘭花粉

生髮香油

張麗華髮膏可謂占之美人以髮飾者不一而足本行探明生髮之理
致取各種鮮花及最貴重之生髮樹髮材料配製成油馨香爽滑能去
風毒而潤皮止濕水保其髮烏潤無衰落之處倘病後血弱產後血虧
髮脫亦如秋風桐葉零落堪傷片無此油補養定必首如飛蓬寥寥可
數皆不負壯年者哉此油誠為櫥閣名妹粧臺妙品也

雙妹牌玫瑰擦牙香粉

本行素明生髮之理今用各種花露配以潤皮固髮祛風養血諸品

(餅)(痛)(頭)(止)(立)(氏)(羅)



"LOH'S HEADACHE CURE."
Cures every-sort of Headache and relieves all
kinds of Pain.

經曰頭者清明之府凡六腑清濁之氣五臟精華之血皆朝會於頭義不受濁偷經氣逆上干過清道不得運行則患頭痛統天氣六淫之邪人氣六賊之逆皆能致之是頭痛之症所因不一爲害靡窮而治之法鮮能握其宗旨者本醫生於此症最爲注意因遍考中西醫學所論頭痛之源流之精理之治法互相研究製爲立止頭痛藥餅以爲普通治法凡遇頭痛之症不論虛實風寒皆能治之其應如响患此症者可勿慮延醫診視服此藥餅自行施治立刻見效此藥餅功專扶正除邪屢驗奇效服法將餅一枚放杯中用清水浸一分鐘久至餅軟用水少許次下如痛不止俟一點鐘後照法再服一餅自然止痛但一次不得連服二餅最爲謹慎服後須少服輕瀉之品使邪氣下行則其痛若失矣惟不可服猛瀉之藥更宜節戒餅烟糖菓等物及少飲架啤茶酒爲佳則其病悉斷根株更無復發矣

每盒四角 每打四元

(膏)(珀)(珠)(骨)(虎)(風)(驅)



"Loh's Analgesic Balm."
Is the great family remedy for Rheumatic pains, Neuralgia, Headache, Toothache, Lumbago, Chougs Colds, Frost-bites, Cramp Stomach pains etc., etc.,

此虎骨珠珀膏專治風濕骨痛四肢麻木半身不遂頭痛腰痛肝風氣痛吐瀉腹痛沙氣壯痛婦女臨經肚痛鐵打瘀痛毒虫咬傷無名腫毒脚氣腫痛傷風咳嗽喉痛用酒宜用此膏二錢許以手擦患處立覺安神上痛牙痛舌各

西人尙
而多男
男子
先天
不足
腎氣
虧損
而服
百元
生子

潘敬菴老翁種子丸

而過虧者或腎強則精
成孰知其腎癆有以致之
乎本藥之創製老翁
子丸專治男子先天不
足後天虧損或少年破
身太早而腎元傷或中
年色慾過多而腎水
竭或老年筋力就衰而
腎氣一厥不攝以致頭
暈眼花耳鳴心跳腰痠
頻數夜多小便頻不安
眠房事失歡下午即洩
遺精雖多如婦人偶欲
其成孕斷難也患老
症者宜速服本藥之此

男界固
婦人
月經不調
臨經肚痛
服之
百發
百中

潘敬菴

經期肚痛丸
烏雞丸

元女子宜先理血誠以血經生
坤道有虧正不可無藥以治之也

腎固白丸
果事神丸
陽明丸
丸丸丸丸

...
每盒一元
每打十元
中外知名

實價實賣
每盒一元
每打十元

元
每打十元

夜夢耳鳴
耳聾耳鳴
三多
帶下丸
調經丸
婦科丸
還魂丹
跌打丸

不毒之創製調經丸
治婦人經前肚痛經後
血虛臨經肚痛經期不準
先頭後血色不均或紫
或淡或閉不通或流而
不止或以四肢面黃骨瘦
不知飲食潮熱汗流咳嗽
不思血山崩漏各等症
之症無不應手而愈
一見奇效凡婦人未孕服
之可以調經種子既孕服
之可以安胎神效滋陰養
之可以去瘀生新滋陰養

而士女新產諸症

總代理 正△界藥

小虛傳也

在廣東省城太平門內新街約開張▽

每合一元 每打十元

唯新街中法
隆英廠街水興
羅北塞街會豐
羅埠新路中法
仔冷五洲藥房

沙灣廟前街中法
巴城小南門三昌
泗水埠三昌公司
芙蓉戲院街天珍
馬六甲廣和生

金寶埠會豐分局
太平埠會豐分局
小大馬路保事堂
坡大馬路會豐
砂朥越利濟公司

行所在叻石大馬路松栢街口潘敬菴謹識

pean Agency

公司係專業代辦英國及歐洲大陸諸國大宗件
之洋貨誠信相孚名馳遐邇茲將所辦到之洋貨
式畧列于後各樣書簿筆墨紙料及靴鞋皮料與
練化學之藥物各色雅名藥水藥料并新款磁器
玻璃器兩輪車摩打電車及摩打車內所有應
之物件與一切羊毛製造而成之貨物及女界所
之帽婦女裝飾之各品物與及各款雜色布疋又
玩耍之各種物件馳名之水香香料鐵器機并器
金所造成之各品金銀首飾金銀碗盤與大小各
時鏢及影相之器具眼目中所用之物件又諸色
品及各種油料一切歐洲之貨物名目太多不能
悉者有欲賜顧或代辦本公司所由之金

△招徠廣告

Wilson & Sons
h Lane, London, E.C.

Ear
必八仙半至五八仙爲止斷無過取至所代辦之若
二依期而至萬無延悞及貨欺單水照市例扣除貨
欲特別之價廉並信示知本公司必歡迎定然照住
址寄十倫欲託本公司代賣各種土產貨物新到面
商無不贊成此佈
威廉申公司創自一千八百一十四年在押者只
倫敦連E.C.第二十五號門牌開張若通電可爲
交倫敦曼島爾可也
William
25, Abchurch

滙香港銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	七元八七五
滙廈門銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼入	八元一二五
滙廣州銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元八七五
滙福州銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	七元七角半
滙安南銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元
滙上海銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元七角半
滙呂宋銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元
滙日本銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元
滙暹羅銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元
滙仰光銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元
滙馬尼拉銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元
滙高浪銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元
滙紐約銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元
滙加吉打銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元
滙望加錫銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元
滙檳榔嶼銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元
滙三吧壟銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元
滙倫敦銀行掛牌	銀行兌現銀票	一百元貼出	八元

期約電接無	表覽登口入船輪	期準電接有
即藍士即美即美即加司美即美不美廣仰麗聯白元吉勿萬福棉勝新南孟孟胡吉福萬福呀慶禮海務茂義即怡萬英法	即藍士即美即美即加司美即美不美廣仰麗聯白元吉勿萬福棉勝新南孟孟胡吉福萬福呀慶禮海務茂義即怡萬英法	即藍士即美即美即加司美即美不美廣仰麗聯白元吉勿萬福棉勝新南孟孟胡吉福萬福呀慶禮海務茂義即怡萬英法

號無面海泊	表覽登口出船輪	號有頭碼泊
福棉勿吉孟勝里堅萬英加法中豐薩永福豐慶舟源萬豐福	福棉勿吉孟勝里堅萬英加法中豐薩永福豐慶舟源萬豐福	福棉勿吉孟勝里堅萬英加法中豐薩永福豐慶舟源萬豐福

廣東要聞一

△以廣州為根據地之假名義師
廣州各界對於假名義師之猖獗，深感不安。近聞該等匪徒，竟敢在廣州城內，公然招搖，並在各處設立分會，企圖擴大勢力。此種行為，不僅威脅地方治安，且對國民政府之權威，造成嚴重打擊。各界呼籲，應加強防範，嚴厲打擊此等不法之徒。

△廣州之混亂
廣州自軍閥割據以來，政局動盪，民生凋敝。近日，因各方勢力爭奪，城內混亂程度，有增無減。商民生活，陷入絕境。各界呼籲，應停止內戰，恢復和平，以利民生。

△粵省之財政
粵省財政，因軍閥割據，入不敷出。政府為籌措軍費，不得不加稅增捐，致使民怨沸腾。各界呼籲，應改革財政，減輕民負，以穩定社會秩序。

△粵省之軍事
粵省軍事，近來發生重大變化。各方軍隊，紛紛調動，局勢緊張。各界呼籲，應加強軍事合作，共同維護國家領土完整。

△粵省之教育
粵省教育，因政局動盪，受到嚴重影響。學校停課，學生流離失所。各界呼籲，應重視教育，保障學生安全，以培養人才。

△粵省之經濟
粵省經濟，因軍閥割據，陷入衰退。物價飛漲，民生困苦。各界呼籲，應穩定物價，保障民生，以促進經濟發展。

△粵省之社會
粵省社會，因政局動盪，秩序混亂。犯罪率上升，民不聊生。各界呼籲，應加強社會治安，保障人民生命財產安全。

△粵省之政治
粵省政治，近來發生重大變化。各方勢力，紛紛角逐，政局動盪。各界呼籲，應加強政治合作，共同維護國家統一。

廣東朱蘭芳藥局廣告

端陽大減價二十天由四月二十起至五月初十止

朱蘭芳各項膏丹丸散暫收六折過期收回原價

參茸補腎丸 參茸白鳳丸 三鞭補腎丸 參茸烏雞白鳳丸 扶陽健腎丸 三蛇陳皮膏 兒科珠珀回春丹 萬應寶金丹 萬應平安如意油 萬應諸毒行軍散 龜鹿滋腎丸 小兒驚風除痰散 朱家萬應普濟丸 全鹿滋腎丸

丸散太多不能盡錄另單寄覽

星架坡漆木街新公司發售

老舖在廣東省城杉木欄開張

△粵省之交通
粵省交通，因政局動盪，受到嚴重影響。道路封鎖，交通不便。各界呼籲，應加強交通建設，保障交通暢通。

△粵省之文化
粵省文化，近來發生重大變化。各方勢力，紛紛角逐，文化界陷入混亂。各界呼籲，應加強文化合作，共同維護國家文化遺產。

永利威酒莊

（白告新）

姊妹兄弟呀。這個古怪的酒瓶。不是我們中國所獨有的嗎。我國自古釀酒。數千年來。不說那吟詩的。老古董。就是我們平常的人。低飲慢酌。把酒談情。也是很快活的。本酒莊。遠承杜康的古法。近考衛生之新術。精選各省的良稻。悉心監製。色色都備。故可以增愉快。壯筋骨。振精神。遠近馳名。人人愛飲。姊妹兄弟們。有要自己飲的。送給親朋的。也要常常來買。便知我們的酒無上的了。

總處售 新嘉坡瑞興酒莊 石我街

花魁

現銀每罇一元四角半 半角四元一罇每銀現

描花標正 萬蘭地

廣東平地黃廣善堂馳名第一好酒到叻

黃廣善堂一藥酒。色白。酒中外皆知其美。本號專辦。原庄發行。凡欲補身。及好飲。上等之藥酒。色白。酒者。不妨一試。便知原庄之精美。與別家之酒。大大不同。也。酒太多。不能盡錄。寄外埠。格外相宜。中華民國三年五月二十二日

總代理 星架坡 豐盛街口 廣昌號 謹啟

各藥房均有出售

HUXLEY'S Ner-Vigor

各藥房均有出售

△◎報告護國親軍司令部成立

▲三水東區數百鄉，去年水災，粒穀無存，糧食俱由三江渡裝運接濟，近因沿海軍隊，調回省城，三江渡竟被掠劫一空，從此河道不通，數百村鄉無米應哺，飢民哭聲震天，苟非速派軍隊保護航路，恐十數萬飢民，盡成餓殍云。

▲英德蒙渚王城口合埠商民函云 公啟者，敝處糧米，俱係各渡船輪流往英德運來接濟，不料老地灣以下一帶，聚有土匪數百，本月十七八等日，黎洞三興渡、永和渡、南坑德普渡、黃城口源發渡，下步三興渡、江口利民渡，有至老地灣下蘇門

主。以致各渡船畏禍。一律停擺。轉運不通。鄉民食云云。
▲敬啟者。敝邑穀米稀少。向賴省城接濟爲來源。邇因由省佛
上三水回甯之米船。屢遭搶劫。米商相戒裹足。來源斷絕。刻

下粒食告罄。呼籲無由。乞賜鈺報。俾當道及各界整頓河道。維持民食。不勝厚望。廣寧紳學界等同叩。

△◎戎馬倥匆中之抱孫喜報

鄧督陸公之嫡出子小幹君。於去年秋間。在籍身故。尙無一嗣。

△◎緊要廣告◎▽
惟小幹率歸。其夫人結有連服。聞於十二號某時。倉頃賜所
地。且係學生一男一女。陸府中人。當已飛電報知陸都督云。

會豐商店等專辦環球中西馳名藥品并各色洋酒及
上海泰豐罐頭食品商務印書館各等教科新
書并經各大藥房委授南洋一帶全權總代理發售
中法藥房

艾羅補腦汁療肺藥總統牌**精神丸**五洲自來血非洲樹皮
丸又委代理**韋廉士**紅色補丸印度**草根丸**兜安氏威來
金屈臣氏威建燕醫生福主藥房各種馳名良藥另司各脫

鯊魚肝油 楊耀宗花柳各藥 達權人參羊肉汁 開胃消食汁 羅士露白濁丸 先後天丸 極品眉壽種子丸 潘敬齋各種藥丸 鷹鵝

固本片 并由石叻大馬路庇能新街 **廣生行** 特委總代理

此項揭借必須由 **盧復初親筆簽字** 方作有效否則概不招
認特此佈聞

丙辰年正月十四日

新嘉坡 庇能 怡保 會豐商店司理人盧復初披露

● 豐舖廣告

本號在叻開張已有餘年向在漆木街二十二號門牌專辦鐵器五銅鐵器茶罐竹器等發客風蒙英荷屬各界惠顧信用久著現已遷往華影士的力即(同濟醫院右鄰)門牌第六七 區富貿易更便利大差貨物此發售舊路外克己廉價起運至不換銀荷錫頭價

相宜伏望垂青謹登告白
丙辰年三月初四日
裕興隆謹啓

●啓者本公司實收資本豐足專保海面保險及陸上火燭燕機并有
誠担保事宜毋論本埠與外埠等處皆能投保取價極公平且日誠
快捷倘有賄賂銀項即在新嘉坡支理毋庸往返磋商虛延時賄值
爲埠上謀蜜公司之第一快捷也此佈

星架坡司理人鯤心總書記張仲賢

民國四年二月十八日

三瓦長

正元兆十位百一銀存貯實司公本

惟人身發病之戒，睡可常戴，以願除
此種每日可將此戒指除脫一次將



Magnetic Appliance Co.

West 125th Street New York, N. Y., U.S.A

在石叻總
感爾通傳
除各病深
此戒指消
知彼將獲
貴友等通
此戒指爲
請諸君將
功戒尤其
此戒戴有
兩手之如
刮淨之如
跡刀用之
所攝之電
圍內電力

乙酉之
卯新息
年假此
六月代
月替
廿
二日
發售于

樹杞粉廣告

啓者本號自機器得去精良自造樹杞木兼辦歐西樹杞木及名廠機器潤滑油片鉛條油漆顏料粗幼鐵釘鈔厘線鈔厘瓦各款鐵路嗎呢油烏油水酒梳打什貨發客諸君賜顧格外克己不論大宗零碎均一律歡迎前外埠光顧望祈惠函自當妥理代寄無誤此佈
丙辰年四月初八日 三 新嘉坡東邊街九號陳在利主人告白

吳昌碩國畫特品

賓亨育

國本卷

福德醫生正始創秘製育亨賓功用說

尺腎虧衰弱陽痿一症由于真本不足元陽虧傷所致此上固鮮良方擅者又乏妙藥惟獨德大醫生創製自製老
 牌固本育亨固本片確為治腎陽虛之聖藥此良片用世上固鮮良方擅者又乏妙藥惟獨德大醫生創製自製老
 牌固本之功助陽益精之力專治先天不足後天失傷勞事過勞腎衰精竭成色流精夜多屢瀉少年老耄面黃
 目暗耳聾身體瘦弱腰膝酸軟遺精滑一切腎虧虛弱等症連服此片元陽立充有枯木逢春之象弱病可壯有還
 老還童之功毋論始首老人青年弱質連服三天功效立見若能常服可享一生幸福

育亨寶固本片之創製自福德大醫生始註冊老人牌久矣名馳中外蓋其性純和神於配製能彌陰陽之陷有補天浴日之功與燥烈霸道之品相去何止天淵近日有無恥之徒多方影射以其魚目混珠因念射利之事小而悞人之事大迫得亟行登報務望諸君認明樽面有百歲老人牌囑乃係正始創育亨寶固本片否則偽藥所累貽害無窮願愛衛生之君子一留意焉

分售處
吡能衛安公司
通扣華安藥房
馬六甲保安藥局
砂勝越利濟公司
吉隆坡同濟大馬路羅氏藥房

諸君零購應買價格格外克己以朋報效一消音惠藥房外月批發

勿里洋同壽堂總代理
坡華興商店石馬
坡保寧堂叻馬
小坡廣同安理
小坡廣同安理

衛安公司

馳名 磨士醫生印度草根丸

▲老年馳名聖藥

磨士大醫生 度 艸 根 丸 調 肝 補 腎 清 化 毒 助 血

磨士醫生印度草根丸此藥行世將近百年北美合衆國坎拿大南美洲西印度英倫澳洲新金山紐斯倫等處久矣馳名遐邇近日銷流更大幾乎無家不備一瓶也十年以來此丸行銷中國內地南洋各埠名譽日增銷場日廣蓋此丸功效靈驗確有價值之藥用過者心悅誠服極口稱揚均認定此丸爲衛生的物治病良劑確有實濟能力宜其聲價十倍矣紳商各界男女老幼信用印度草根丸比比然矣試訪左右貴鄰朋友親戚交相贊頌此丸質料爲清潔肝臟強壯體魄第一神藥也

此丸全用草木精液製成並無別物攙雜服食後行於各經無令人作悶及作扭痛之弊其藥乃施溫柔之力以取效者也此丸善探病源非他藥所能及服食之能通大腸壯脾胃能令肝經活潑能令人身之血質潤而色紅此乃穩當可靠之藥服之一定見效開常每星期服食一兩次作爲溫補之劑則毛病減却多多矣凡遇食不消化及血不清潔以致身體不安者用此丸治之其功效靈驗可謂天下無雙者也

金士鐸有限公司盧巨川啓

SCOTT'S Emulsion



於封面上查得漁夫負魚商標凡無此商標者概屬偽品

司各脫乳白鰵魚肝油為病者之良友能回復其健康

司各脫乳白鰵魚肝油為身弱患病男女老幼之良友凡服他種藥品不能見效者服此藥必能轉弱為強

醫士皆知司各脫乳白鰵魚肝油內所含純潔之油能補血強骨發生健全之肌肉小孩服之能變為強壯有力不受疾病之累

成人患咳嗽體弱血虧或患肺病者服此藥即能速變強壯體弱之婦女服此藥能生健全之嬰兒且於哺乳時期發生乳汁甚多

患難之交乃為良友



福建新聞

●省會

▲許世英辭職與閩政局
閩巡按許世英，因事辭職，現由閩省長公署派員接辦。許氏在閩期間，曾與閩省長公署及各機關，多有往來，其對閩政局之影響，頗為深遠。現許氏已辭職，其對閩政局之影響，亦將隨之而減。閩省長公署，現正積極籌備，以應付各項事務。

▲閩省財政之整理
閩省財政，近因各項稅收，多有短絀，現由省長公署，派員前往各縣，督促徵收。並擬定各項整理辦法，以期增加收入。現各項整理辦法，已擬定，即將施行。

▲閩省教育之發展
閩省教育，近因各項經費，多有增加，現由省長公署，派員前往各縣，督促撥款。並擬定各項發展辦法，以期提高教育水平。現各項發展辦法，已擬定，即將施行。

●省外

▲吳長慶抵滬
吳長慶氏，現已抵滬，並與各方要人，多有會談。其對閩政局之影響，亦將隨之而增加。吳氏在滬期間，將積極籌備，以應付各項事務。

▲閩省與粵省之關係
閩省與粵省，近因各項事務，多有往來，其關係，亦將隨之而密切。閩省長公署，現正積極籌備，以應付各項事務。

▲閩省與閩省之關係
閩省與閩省，近因各項事務，多有往來，其關係，亦將隨之而密切。閩省長公署，現正積極籌備，以應付各項事務。

●漳州

▲省視學報告
省視學報告，現已由省視學處，呈報省長公署。報告中，詳述了各項視學情形，並擬定各項整理辦法，以期提高教育水平。現各項整理辦法，已擬定，即將施行。

▲閩省與閩省之關係
閩省與閩省，近因各項事務，多有往來，其關係，亦將隨之而密切。閩省長公署，現正積極籌備，以應付各項事務。

●泉州

▲差民衝突
安溪知事，近因差民衝突，現已由省長公署，派員前往調解。並擬定各項整理辦法，以期提高教育水平。現各項整理辦法，已擬定，即將施行。

▲閩省與閩省之關係
閩省與閩省，近因各項事務，多有往來，其關係，亦將隨之而密切。閩省長公署，現正積極籌備，以應付各項事務。

●廈門

▲殆有所恃而不恐
近日禁烟局，對於私開烟館，查辦頗嚴。常見拿獲情事，惟廿四崎頂某烟館，坦然開辦，販賣膏土，毫無畏忌。人間其故，該店主則以所在安穩，不生危險，因此有此烟館。一經查獲，該店主即不認，全屬鴉片生理，幾為斷斷。其實以該店東有一親戚，在某公署充當員役故耳。

▲閩省與閩省之關係
閩省與閩省，近因各項事務，多有往來，其關係，亦將隨之而密切。閩省長公署，現正積極籌備，以應付各項事務。

●東方痔瘡膏藥廣告

啟者本藥房現製有東方痔瘡膏藥，此膏藥能止痛止血，若患痔瘡者，服之即愈。本藥房地址，在廈門某某路某某號。請各界人士，垂青為盼。

CITY DISPENSARY.

161 Selegie Road.

民國四年二月二十八日

新藥房謹白

華僑須知

啓者蜂標萬蘭池酒，久蒙各界歡迎。現因業務擴展，特在廈門設立分公司，經銷此酒。此酒品質優良，口味醇厚，為各界人士所喜。現已刊明標頭，則有天下。大桶每箱，小桶每箱，均有出售。請各界人士，垂青為盼。

公司經銷：蜂標萬蘭池酒。地址：廈門某某路某某號。電話：某某某某。



香港名醫 楊耀宗 專治 花柳各症

此丸專治花柳各症，無論新舊，服之即愈。本藥房地址，在香港某某路某某號。請各界人士，垂青為盼。

分售處：
安順六甲安樂藥房
金保豐商店
坤甸南安棧
怡保三昌公司
太平會豐商店
安順六甲安樂藥房
金保豐商店
坤甸南安棧
怡保三昌公司
太平會豐商店

喉症 喉蛾 喉痧 喉疳 喉癰 喉瘤 喉癌

此丸專治喉症，無論新舊，服之即愈。本藥房地址，在香港某某路某某號。請各界人士，垂青為盼。

分售處：
安順六甲安樂藥房
金保豐商店
坤甸南安棧
怡保三昌公司
太平會豐商店
安順六甲安樂藥房
金保豐商店
坤甸南安棧
怡保三昌公司
太平會豐商店

廣西獨立前岑西林致陸都督書

專售上等錫米袋
啓者本號在老吧塞對面門牌第十八至十九號專辦錫米袋以及各國旗幟船帆布祖家油漆索路并火船內應用物件俱備價甚相宜諸君光顧請認本號招牌購取可也此佈
乙卯年十二月十八日
大英一千九百一十六年正月廿二號
新加坡文成公司謹啓

蓋病求治醫者貴精藥能就愈者
自速理固然也惟我中國醫學未
明見症殊多措手如五淋白濁一
門各家丸藥雖多應效者實少得
患者不惟破耗資財其碍於生命
前途子嗣後續尤爲要也本醫生
研究是症多年深得該症蘊奧無
論花柳白濁忍精白濁虛寒白濁
因勞致損白濁虧損白濁濕熱白
濁便痛白濁便前白濁便後白濁
多年不止白濁思慾白濁夢遺白
濁等症藥到無不立奏厥功

(價目)每罇價銀一元二角

總發行所石叻大馬路會豐商店

在香港山...
 天喜堂商標
 老牌調經丸
 在羊城西關光雅里
 味一沽獨敢安全萬非若

丸經調婢老曰故受傳婢老之府王親某都京自得方此

馮花柳君良藥瑞

廣東省城下九甫馮君瑞醫生專門醫花柳症者也
所醫必效遠近知名其所製之「消毒汁」(白濁丸)曾試服者無不認為治花柳聖藥本主人為利便同胞起見特運到大幫以便諸君就近採買功用列左花柳消毒汁此汁之功效一治疳疔魚口芒莖癰癰新舊骨痛甚至難換及身沾花柳服攻伐之藥過多致身體日形衰弱妻仍未清或外患已愈內毒未清者一治身患花柳遺傳妻子致胎毒難生身體衰弱日形消瘦及老年花柳喉爛鼻爛血癰頑癰綿莫愈者一治因患花柳致傷生育肌體久不成孕或因疔毒致常小產者確能醫治花柳一切毒症并無損身水不再發誠治花柳症之聖藥也

每樽銀一元五角

白濁丸端治新久白濁五淋白濁每瓶銀一元

總助石 衛安公司

保來氏

各埠藥店均有發售

總售處
星嘉坡 檳榔嶼 衛安公司
星嘉坡 大馬路 羅氏藥房
砂勝越利濟公司

興中社

濟時水

購買朱中興救時普濟水者提防影射



害于其自己一人者

小而不顧衆生之性命者實大按此水係
爲挽救凶險垂危于頃刻之症大非與
常無足重輕者之可比即如時症疫核絞
腸抽筋嘔疴肚痛急重痧症與凡初起
論大疾痼一經服之數分鐘立能見效
苟非加意細察誤購誤服病固無起色
恐生命不保也凡購藥者可不慎哉

本主人有見及此爲慎重生命起見用特刊告揭明前曾購過本主人
所創製救時普濟水者復加小心認明細究藥味勿受其所感倘未
購過者須認明樽底有朱中興二字并張仲景先生真像爲商標(商
標注冊)方不致墮其僞術是亦本主人之幸抑亦賜顧諸君之幸也
再者本主人并無分枝別處亦無子侄另行開創倘有藉言及係假冒
幸勿聽信此藥全權交托香港廣裕豐總代理發行凡內外埠如欲
買大幫或願代理發行者價錢格外相宜辦理更爲通融統請逕向
港千諾道一百五十號廣裕豐公司購取不拘大幫零沽一律歡迎價
與總代理石叻太馬路衛安公司購取可也

尤爲克己

南洋一帶

每罇壹角

大幫批發價甚相宜

衛安公司

朱中興主人現新出中興聯集書壹册內容
豐富爲開通智識之要旨凡買普濟水照原
價三元以上者送書一册所到無多購者快來
本公司專辦中國土布福州漆器西湖藕粉
本公司專運 福州漆器 中國土布發售
杭州白菊 西湖藕粉
總售處 石叻大馬路衛安公司
檳榔嶼新街

Turkish Remedy Co.
31, West 125th Street,
New York N.Y.

明發新最
藥妙之染傳柳花受不

凡人偶染花柳之毒則其身體必致生出許多如疳疔楊梅瘡毒等種種惡疾萬端痛楚不得不延醫診治倘遇醫治法術無大害否則漸次深入呻吟呻吟久遂成廢當其痛苦之時上貽父母之憂下增妻兒之痛是以染毒之事而獲最苦之境也如用此藥可保其決不受傳染之毒可以從心所欲永無後患如無功原銀退還 每樽價銀二元二角此價極廉為廉賤凡好柳花者不可不多備三數樽以為不時之需此藥用樽裝載極為輕便之身上不虞累贅樽上備列華英文詳細說明用法及如何功效用過便知惟欲購此藥者請認明此白及藥價付來不論遠近定能按址送到不誤

中華民國三年五月廿六日 總發行所 叻坡新報

和影相

夫影相者乃美術之一光學之專門非研究有素而欲克勤克儉者難也本樓主人之誠意蓋欲推廣斯業特辦一影相樓於叻坡之欲影相者請到本樓路過十字地位適宜高遠數層軒窗洞敞衣履則中西兼備款式文明畫景則雅俗共賞觀者求悅目隨意點綴風景天然無所影大小相片與放大皆相稱如生且用藥料上等藥料歷久不變本主人又以美術一門素為歐美所重西人須以急當講求者故不惜資本特由歐美購到各款影相器具及各種影相藥料如大小影相快鏡及一切所用物件皆由歐美名廠所製最新式最快捷其價目又最克己以備諸同胞之購用為研究之資助本樓開設在叻坡漆木街門牌二百一十五號現分枝店於吉隆坡漆木街門牌九十九號諸君光顧請認明玉照為盼此佈

中華民國三年五月廿六日 總發行所 叻坡新報

談

北伐與敗北

辛亥光復時。北伐之議大盛。而卒未見諸實行。逮定和局。致有今日之再舉。某中。謂北伐二字。實為不詳。以一面解釋。則為北伐也。故謂北伐。北伐二字。已實驗北兵來伐之徵兆矣。某乙駁之曰。北伐二字。與伐北實無分別。昔周公東征。即是征東。若指為東所征可乎。甲曰。誠如子言。惟此次為第二次北伐。其成敗利鈍。君能逆觀否耶。乙曰。必北兵敗也。吾聞戰敗者。人稱之曰敗北。戰勝者。則又曰。追奔逐北。可知北兵實居於劣敗地位。無有不敗者。甲為之點首。

元首與元兒

甲又問曰。元首。為民國之元首。而今則為全國人攻擊。豈元首亦可以攻擊耶。乙曰。子以彼為元首耶。則攻擊之者。是為當頭一棒。然否則謂其非元首。直元兒耳。

詞苑

春日借葉君楚白方君拱垣黃君昆式游宋主筆作

天水蒼茫雲色開。春遊訪古共登臺。白鵲隨風空遠恨。朱鳥招魂劇可哀。風景不殊思故國。河山再遇仗奇才。宮花零落飛鴻散。驛使江頭幾度催。

嶼嶼石梁舉眼微。回首諸陵一惘然。華夏竟教分鼎沸。滄桑底事問青天。雲屯霞舉埋利器。日落荒山叫杜鵑。撫劍何曾能滅宋。嶺山石刻張宏範滅宋於此。尙留片壤紀南遷。

客中清明書懷并序

丙辰春。在符不靖。桑梓離離。同寅諸將志局遷寓九龍城。余亦步趨其後。維時仲夏。冷雨淅淅。獨客異鄉。不無游子思家之感。宋王嘉祥。春樹迷離。風景不殊。舉目有山河之異。夜闌無寐。猶被狂吟。愛歌短章。藉破積悶。云爾。

乾坤人擾擾。遊世盡居身。乾鳥雲花俗。判天離地時。惜陰槐樹火。悲別柳飛絲。山郭春何處。行歌問酒旗。

羊石角聲寒。思家夜夢闌。松檟哀風雨。客衣車。故國城還。在。新泉井可觀。宋王嘉祥。誰報竹平安。

Boustead & Co., Sole Agents, Singapore. Insist Upon Robin Brandy

久已馳名遠近因其價廉物美而又保用正

葡萄釀成並無混雜別種品物之故早為

各界有目共賞但近因船做酒樽木箱等物忽

然漲價緣是之故虧折實甚自維來日方長後難為繼故

不得不商量為增價以資彌補當亦為惠顧諸君所共

諒也故特用尊廣告俾得週知

代理處 莫實得公司



吳成源公司

當此商業振興時代。非有最優美之物品。不足以供社會上之賞鑒。理固然矣。本公司有見乎此。故創辦各烟揀選正地道上等烟葉。不惜工本。專心配製。出之貨。香味厚甜。喉生津。所到各茶清香。味美俱佳。品也。本公司新張伊始。志在暢銷。取價格外克己。各界僑胞。請嘗試之。如蒙惠顧。極端歡迎。

吳成源公司總經理人吳勝鵬謹啓

叻坡交街門牌六號電話一千四百八十號

乙卯年五月初六日

石馬路 吳成源公司總經理人吳勝鵬謹啓

叻坡交街門牌六號電話一千四百八十號

民國三年四月十二日

編譯英文每本一元半

發售所 石叻總匯新報

確能為體瘦者長肉

如諸君昨晚曾赴豐盛之筵席。試問所食各珍鮮佳餚中之肥質。竟何往焉。且身體重量無見一兩之加。增其故。因所食之品。已過腸胃。如煤炭經過一未燃之火爐也。其質固在。而未得其功用者。因消化機關已失靈。故須立時醫治。第一觀無益各物。不可再食。惟每日三餐。務使有序。每餐服首發藥片一枚。至二星期之久。即覺轉機。身體止少有五磅至八磅新肉之加。增首發藥片能使無數之紅血輪。歸入血內。運所食之肥質。通行各部。因該藥片能與食物同時消化。一月之後。身體能增十磅及廿五磅之重量。首發藥片採以五六種最能肥身之藥料。製成功效。活大價值尤廉。

及各處大藥房均有出售

富士渠公司住新嘉坡亞拉街門牌四號並代理得力及七洲府特此通告

七州府總代理星架坡亞拉街門牌四號島上十加路公司

代理處 會豐商店 羅氏大藥房 神洲藥房 小坡德壽棧 萬山棧

叻坡 廣生行 衛安公司 民興藥房 老益豐裕和 萬山棧

英倫倫敦 首發藥局謹啓

新加坡商務印書館發行

說部叢書第三集第一次預約廣告

本館新譯說部叢書初集二集。計二百種。業已先後發行。大受社會歡迎。現再譯印三集。陸續出版。惟零星購買。頗有以爲不便者。本館茲特變通辦理。分次發售預約。茲將本書特色及簡章列下。

●本書特色

一、本書所譯均係歐美著名。凡歷史科學言情偵探各類。無不具備。其各雜誌已經登載之件。概不列入。

一、本書均係著名小說家所譯。情文兼至。并有林琴南先生譯本多種。

一、本書約一百萬字。分訂二十五冊。印刷精工。封面美觀。

一、本書預約後。由本館隨時寄奉。閱者安坐而得。可免隨時購求之繁瑣。各次發行完畢。即成第三集全部。

●預約簡章

一、本書定價六元五角。

一、預約分兩種辦法如下。

甲、丙辰陰曆五月底以前預約者。價三元五角。

乙、丙辰陰曆八月底以前預約者。價四元。九月起。一概停止預約。凡在本分館預約者。本埠郵費照加二成。外埠英荷各屬按照郵章分別照加。書到按期照寄不誤。

一、丙辰陰曆四月起。每月出書二冊或三冊。年底出完。

一、預約者可在本分館及各分售處付款。詳註姓名住址。出書後仍由原處交書。一各埠欲預約者。可將預約價及郵費。寄交本分館。收到後即覆一明信片。出書後由郵局按期寄奉。惟所付預約價及郵費。均須照新加坡通用銀洋市價合算。不足照補當即將券寄上。

新加坡商務印書館分館謹啓

檳榔嶼中街第二百二十六號特約發行所

同文書局同啓

四百二十九元。贖物不知落在何處。經報捕房請緝云。
△◎一去已杳
昨由小坡麻厘巷。有一閩婦蔡氏。沿街呼號。傍人詢之。氏云

Mr.
設在禮佛不禮士門牌 鄂則乙字公司之樓上 諸君賜
教按址 惠臨不勝欣幸謹此佈告
英一千九百十六年三月廿八號
荷蘭陳狀師謹啓

路于西六月一號即華五月初一日二日內由早六點鐘起至晚六點鐘止所有車馬行人均不得在此來往

內辰年四月廿二日

十

章綱微披露

大英一千九百十六年五月三號
疎施打洋行披露

▲▲段祺瑞責任內閣之袁令

▲▲內閣成立與袁氏退位

▲▲內閣成立與袁氏退位

翰林輯社論云、(上略)今內閣已成立、然而事之須經討論者尙多、外人之於北京者、以爲段祺瑞之出任新內閣、不啻爲袁氏退位之先導、夫退位問題、乃爲南方之唯一要求、段內閣此次出山、爲調停南北計、爲保全袁氏黨徒之財產不致充公計、觀於最近之申令、益可信此說非謬、讀其字句、令人追念清室退位之詔、如出一轍、既承認內閣未成立、故國民對於國是、大不滿意、復稱無直接之關係、以致事事失敗、凡此種種語言、皆爲引退解職之先聲、更有證焉、內閣新人物中、副總統黎元洪不與其列、良以起義各省一致仰推黎氏爲繼任總統、今日之不與要職、似卽爲袁氏走後繼任地步、然新內閣人物中、亦無護國軍一方面之重要人物、如路邊訪員之意、蓋欲示天下以折中調停之意、雖從南方之請、而不授南方要人以重職、以示南方之要求、並未完全允諾之意、然計雖如此、尤恐南方之不見允、乃去徐世昌而以段氏代之、蓋徐爲滿清大員、共和派於徐、必不能十分信任、而段之操行能力、與夫愛國之真誠、已足以威服南北之人民、況帝制聲中、段嘗竭力反對、而又以不組織責任內閣、及得有軍隊統治權、必不出山爲言、今日段氏已如願以償、出主內閣、則雲南起義目的之可達、當以段氏爲保證

▲▲口氏唆使各省僞獨立之詭計

京師。近日南方各省紛紛獨立。野心未死。仍擬以武力對待。惟通盤籌算。非特目下無兵可調。且一切餉糈兵械。一時難於籌備。聞日前特開秘密軍事會議。從新決定方畧。探其內容。(一)設法使獨立各省自起內訌。如粵之暗殺。浙之屈映光爲將軍。皆其明證。(二)離開各獨立省之首事要人。使其互相疑忌。(三)暗令附己省分。宣告獨立。或中立。而後聯合一氣。阻止民軍用兵。以鄂豫皖魯爲其屏蔽。待新軍募齊。餉械備足。再決死戰。(四)一面捏造休職議和等說。暫以維持北方秩序。一面以改組內閣實行憲法之說。故爲示弱。以懈南方軍心。故近日外人評論民軍宜寬宏謹慎。舉決猛進。否則恐陷奸計云云。

▲▲段祺瑞欲謀任總統

十八日濟南電云：段祺瑞密使徐樹錚，在濟南會見蔣將軍，請即與江蘇江西安徽河南聯合，宣佈獨立，而推段爲大總統。故十七日將軍開重慶會議，密商獨立問題，聞文武各官，咸已贊成云。

▲▲武昌獨立之先聲

字林西報 月十七日武昌通訊稱 據華人工云 江西已於十七日
宣布獨立 湖北本擬於是夜獨立 惟不知何故未成 將軍府左
近大火 人民大驚 城門關閉甚早 不准人民出入 然通霄無
事 所聞無非謠誑而已 近來謠誑甚多 故苟無謠誑 反覺不
慣 最近消息 謂官軍雖屬北軍 並不忠於□□ 專待時機一
至 則變為護國軍兵隊 日習打靶 均用實彈 其舉動頗似辛
亥年光復前之舉動

▲基督教公民勸退位電

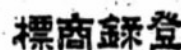
北京前□□公鑒。自公執政。四戰於茲。作奸賞奸。竊國賣國。近更妄希非準。四出用兵。無紀之師。所至糜爛。燒殺淫擄。慘不忍聞。公既素以保國救民爲辭。顯應作晚蓋之計。引身速退。早得息兵。庶此殘黎。或免塗毒。上帶好生爲心。必能佑公無遠。留東基督教公民熊尙父袁澤民等公叩。

▲▲蔡乃煌住宅被炸

蔡乃煌住宅，原在上海徐家匯工業專門學校後面馬路，面面相對之洋房，一坐落英租界，一坐落法租界，房屋精緻，器具繁華，日妻妾住居英界，至在法界者，尚來空閑，順人看守，現因粵省獨立，蔡有電請北軍人粵之事，致一般愛國之士，同聲忿恨，故亦恐懼萬分，即將所居眷屬及器具等物，於月初遷避他處空屋中，祇留印人看守，並留苦力數人看守房屋，在法界者則商由法捕房派安南人看守，前日忽有自稱熱心人者五六人，手携炸彈，闖入蔡屋內，經印人阻止，其爲首者即先擲炸彈一枚，幸在空地，未曾爆炸，印人亦呆若木雞，正在爲難之際，爲看屋之家丁聞聲出外，遂詢其來意，當據空屋以告，並

▲▲朱三小姐夫赴美使命

內務總理朱啟鈐之女婿嚴南樓，任爲留美學生監督，先赴上海，轉赴日本赴美國，并帶有特別使命三端：（一）對於在上海日本美國之革命黨，設法離間；（二）携岳翁私款七百餘萬元，向美國銀行寄存，以作逃遁預備；（三）向美國資本家商議借款，嚴某訂婚時，自認吳淞鄉紳嚴某之子，某要人電詢上海當道，飭查嚴氏門第，嚴懼事敗，急電強嚴紳自承爲其親父。某要人卒不知也。又嚴未曾留學英國之前，曾聘定名醫蔡小香之女爲室，及歸國後，在北京青年會影戲場，與朱三小姐訂密約，遂又迫其家屬向蔡氏退婚，與嚴相識者，類皆知之也。



此石能醫惡毒大瘡。時疫毒核。及蛇蝎癩狗
吸毒蛇頂石

自然止痛消腫 永無復發 俟脫落之後 用人乳或牛乳浸一夜待其吐清毒氣便可再用
 △(價目)▽ 每打五元 每瓶五角
 石叻大馬路會豐商店總代理

羅士露強精補腎丸

每瓶一元

每打十元

治男婦腎經百病夢洩淋濁
 腿酸膝軟脾虛腎瀉子宮虛冷
 月事不調老人夜溺元陽衰憊
 精血枯槁膀胱濕熱種種腎虧
 各症均能療治歷著奇効

分售處
 三打冷五洲藥房 怡保會豐商店 馬六甲安樂藥房
 泗水三昌公司 吡喃中法藥房 小坡會豐商店
 吧城三昌公司 太平會豐商店 安順漢昌藥房
 棉蘭中法藥房 吉隆利華商店 坤甸南安棧

石叻 發行處
會豐商店

Substitute
No. Other.

Quality
Unaltered

此標紙乃法國干
力埠妙鳩公司爲
其最優美之法國
萬蘭池酒而出者
此酒每日售賣極
爲銷流因其酒質
無更變取價公平

A.C. MEUKOW & CO.
BRANDY

以上所言暢銷
之說誠非虛謬
謂予不信請往
本埠售賣此酒
之商店一查便
知買家固購此
正萬蘭池酒也

Fine
Quality.

Moderate
Price.